

[**Bühne und Konzertsaal**] Herr Richard Seniūs, der geschätzte *Bonvivant* des Neuen Theater s in Frankfurt, ist für die Jahre 1914 bis 1916 an das Bremer Schauspielhaus verpflichtet worden. — Frä. Liesel Schott vom Frankfurter Schauspielhaus wurde vom September d. I. ab an das Stadttheater in Hildes heim als erste Heroine engagiert.

Aus Wiesbade n wird uns berichtet: Im dritten (letzten) Konzert des Cäcilienvereins gelangt en am Karfreitag im Kurhausc unter Herrn «schurichts Leitung fünf Kan-
taten. von I. S: Bach, darunter die Solokantate „Mein Herze“, die von Frau Kaempfert (Frankfurt) vortrefflich gesungen wurde, zur Uraufführung. Auch Frau Erler- S ch n a u d t und Herr B r o d e r s e n (München) sind rühmend zu erwähnen, während Herr Dr. Kuhn (München) mit seinem zwar frischen, aber nicht besonders edel timbrierten Tenor und der wohlge meint lebhaften, aber etwas theatralisch und nicht genüg ausgeglichenen Vortragsweise als BachSänger weniger befriedigen konnte. Mit großer Sicherheit und Sangessreudig- keit löste der Chor unter Herrn Schurichts überlegener, fein charakterisierender Führung seine Aufg abe. Auch das Kur- archefter, vop Klavier und Orgel (Herr Peters tu) bestens unterstützt, be fleißigte sich anschmiegsamer, diskreter Begleitung. ([Original image](#))

[**Stage and Concert Hall.**] Mr. Richard Seniūs, the esteemed *bonvivant* of the New Theatre in Frankfurt, has been engaged by the Bremen Playhouse for the years 1914 to 1916. — Miss Liesel Schott of the Frankfurt Playhouse has been engaged, beginning in September of this year, as the leading heroine at the Municipal Theatre in Hildesheim.

— We receive the following report from Wiesbaden: At the third (and final) concert of the Cäcilienverein, held on Good Friday in the Kurhaus under the direction of Mr. Schuricht, five cantatas by J. S. Bach were performed, including the solo cantata “*Mein Herze*”, which was excellently sung by Mrs. Kaempfert (Frankfurt). Mrs. Erler-Schnaudt and Mr. Brodersen (Munich) also deserve praise, while Mr. Dr. Kuhn (Munich), with his fresh but not particularly nobly-timbred tenor and his well-intentioned lively but somewhat theatrical and insufficiently balanced delivery, was less satisfying as a Bach singer.

With great assurance and joyful singing, the choir fulfilled its task under Mr. Schuricht’s superior and finely characterizing leadership. The spa orchestra, well supported by piano and organ (Mr. Petersen), also provided a supple and discreet accompaniment.

〔舞台とコンサートホール〕 フランクフルト新劇場の名高いボンヴィヴァン（喜劇的な洒落者役の俳優）であるリヒャルト・ゼニウス氏は、1914年から1916年までブレーメン劇場に契約された。— フランクフルト劇場のリーゼル・ショット嬢は、本年9月よりヒルデスハイム市立劇場に第一のヒロインとして迎えられることになった。

— ヴィースバーデンからの報告によれば、ツエツィリエン協会の第3回（最終）演奏会では、聖金曜日にクアハウスで、シューリヒト氏の指揮のもと、J・S・バッハの5つのカンタータが演奏された。その中には、フランクフルトのケンプファート夫人が見事に歌い上げた独唱カンタータ《Mein Herze（わが心よ）》の初演も含まれていた。エルラー＝シュナウト夫人とミュンヘンのブローデルセン氏も称賛に値する出来であったが、同じくミュンヘンのクーン博士は、声自体は新鮮ではあるものの、あまり高貴とはいえない音色のテノールと、善意からの活気あるがやや芝居がかった、そして十分に均衡の取れていない歌唱法のため、バッハ歌手としてはやや物足りなかった。

合唱団は、シューリヒト氏の卓越した、細部の性格づけに優れた指揮のもと、確かな技量と歌う喜びをもってその任務を果たした。また、クア管弦楽団も、ピアノとオルガン（ペーターゼン氏）の優れた支援を受け、柔らかに控えめな伴奏に努めていた。

Frankfurter Zeitung und Handelsblatt 1914.4.16